

# CHAMPION

GLOBAL POWER EQUIPMENT

TM-MC

GUIDE D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION



## Watts au démarrage 2000 / Puissance nominale continue 1600 Génératrice portative onduleur



NUMÉRO DE MODÈLE  
**73535i**

Le brevet É.-U. #  
D656897, 8391012

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**  
Consignes de sécurité importantes  
incluses dans ce manuel.

FABRIQUÉ EN CHINE  
REV 73535i-20170111

12039 Smith Ave.  
Santa Fe Springs CA 90670 É.-U.  
1 877 338-0999  
[www.championpowerequipment.com](http://www.championpowerequipment.com)

### **Message important concernant température :**

Votre la produit Champion Power Equipment est conçue et calibrée pour fonctionner en continu à la température ambiante jusqu'à 40 °C (104 °F). Lorsque votre produit est nécessaire de votre la produit peut fonctionner à des températures variant de -15 °C (5 °F) à 50 °C (122 °F) durant de courts laps de temps. Si la produit est exposée à des températures excédant ces limites durant l'entreposage, elle doit être ramenée à l'intérieur de ces écarts avant d'être utilisée. Dans tous les cas, la produit doit toujours être utilisée à l'extérieur, dans une zone bien aérée et éloignée des portes, fenêtres et autres trappes de ventilation.

**Pour des questions ou de l'assistance :**

ne pas retourner le produit en entrepôt.

**NOUS SOMMES LÀ POUR VOUS AIDER!**

Visitez notre site Web

**[www.championpowerequipment.com](http://www.championpowerequipment.com)**

pour en savoir plus :

- info produits et mises à jour
- bulletins techniques
- foire aux questions
- enregistrement du produit

– ou –

communiquer avec notre équipe du service à la clientèle sans frais au :

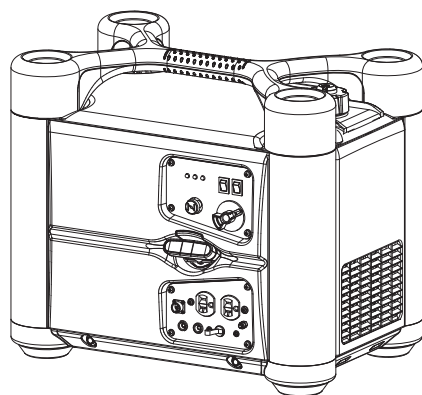
**1 877 338-0999**

### **Commande de pièces:**

Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h (HNP, HAP)

Ligne sans frais : 1 877 338-0999

\*Nous tentons constamment d'améliorer nos produits. Par conséquent, le produit inclus peut différer légèrement de l'illustration.



Watts au démarrage 2000 /  
Puissance nominale continue 1600

# Génératrice portable onduleur

## TABLE DES MATIÈRES

<b>Introduction</b> . . . . .	<b>1</b>	<b>Entretien Et Entreposage</b> . . . . .	<b>12</b>
Introduction . . . . .	1	Entretien du moteur . . . . .	12
Génératrice électrique portable . . . . .	1	Huile . . . . .	12
Accessoires . . . . .	1	Bougie d'allumage . . . . .	12
Concernant ce manuel . . . . .	1	Filtre à air . . . . .	13
<b>Conventions de ce manuel</b> . . . . .	<b>2</b>	Nettoyage . . . . .	13
<b>Consignes de sécurité</b> . . . . .	<b>3</b>	Nettoyage du pare-étincelles . . . . .	13
<b>Commandes et Caractéristiques</b> . . . . .	<b>5</b>	Réglages . . . . .	13
Génératrice . . . . .	5	Calendrier de maintenance . . . . .	14
Panneau électrique . . . . .	6	Entretien de la Génératrice . . . . .	14
Pièces fournies . . . . .	6	Entreposage . . . . .	14
<b>Montage</b> . . . . .	<b>7</b>	Générateur de Stockage . . . . .	14
Pour sortir la génératrice du carton d'emballage . . . . .	7	<b>Spécifications</b> . . . . .	<b>15</b>
Pour ajouter de l'huile au moteur . . . . .	7	Spécifications du moteur . . . . .	15
Pour ajouter du carburant . . . . .	8	Spécifications de la génératrice . . . . .	15
Mise à la terre . . . . .	8	Carburant . . . . .	15
<b>Fonctionnement</b> . . . . .	<b>9</b>	Huile . . . . .	15
Emplacement de la génératrice . . . . .	9	Bougies d'allumage . . . . .	15
Mise à la terre . . . . .	9	Jeu de soupapes . . . . .	15
Démarrage du moteur . . . . .	9	Message important concernant la température . . . . .	15
Commutateur de commande . . . . .	10	Avertissement Industrie Canada . . . . .	15
en mode économique . . . . .	10	Diagramme de Câblage . . . . .	16
Pour arrêter le moteur . . . . .	10	Diagramme des pièces . . . . .	17
Ne pas surcharger la génératrice . . . . .	11	Liste des pièces . . . . .	18
Capacité . . . . .	11	Diagramme des pièces du moteur . . . . .	19
Gestion de la consommation . . . . .	11	Liste des pièces du moteur . . . . .	20
Fonctionnement en surcharge . . . . .	11	<b>Guide de Dépannage</b> . . . . .	<b>21</b>
Fonctionnement parallèle . . . . .	11		

# INTRODUCTION

## Introduction

Félicitations d'avoir acheté un produit de Champion Power Equipment. Champion Power Equipment et Champion Engine Technology conçoivent, fabriquent et soutiennent tous leurs produits en fonction de spécifications et de lignes directrices strictes. Avec une connaissance appropriée du produit, un usage sécuritaire et un entretien régulier, ce produit devrait vous donner un service satisfaisant pendant des années.

Des efforts ont été faits pour assurer l'exactitude et l'exhaustivité de l'information contenue dans le présent manuel. Nous nous réservons le droit de modifier, altérer et/ou améliorer le produit et le présent document à n'importe quel moment sans avis préalable.

Puisque CPE/CET accorde grande valeur à la conception, la fabrication et l'entretien des produits, ainsi qu'à votre sécurité et celle des autres personnes, nous aimerions que vous preniez le temps de lire entièrement ce manuel et les autres documents relatifs au produit afin d'être bien informé sur l'assemblage, le fonctionnement, la maintenance et les dangers associés au produit avant de l'utiliser. Familiarisez-vous avec le produit et, assurez-vous que les personnes qui prévoient utiliser le produit se familiarisent également avec les consignes de sécurité et les procédures de fonctionnement avant chaque utilisation. Faites toujours preuve de bon sens et de prudence lorsque vous utilisez le produit pour éviter les accidents, les dommages matériels ou les blessures. Nous espérons que vous continuerez d'utiliser votre produit CPE/CET et d'en être satisfait pendant de nombreuses années.

Notez les numéros de modèle et de série, ainsi que la date et le lieu d'achat, pour toute référence ultérieure. Conservez ces informations à disposition pour commander des pièces ainsi que pour toute assistance technique ou question de garantie.

<b>Assistance Champion Power Equipment</b>	
<b>1 877 338-0999</b>	
Numéro de modèle	
<b>73535i</b>	
Numéro de série	
Date d'achat	
Lieu d'achat	
<small>Pour le type d'huile, voir la section « Pour ajouter de l'huile au moteur ».            Pour le type de carburant, voir la section « Pour faire l'appoint en carburant ».</small>	

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel pour permettre de différencier les types d'information. Le symbole de sécurité est utilisé comme mot clé pour vous avertir des risques potentiels liés au fonctionnement et à la possession du matériel électrique.

Respectez toutes les consignes de sécurité pour éviter ou limiter tout risque de blessure grave, voire mortelle.

### DANGER

DANGER indique un risque de danger imminent qui, s'il n'est pas évité, **entraînera** des blessures graves, voire mortelles.

### MISE EN GARDE

MISE EN GARDE indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait** entraîner des blessures graves, voire mortelles.

### ATTENTION

ATTENTION indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **peut** occasionner des blessures légères ou modérées.

### ATTENTION

ATTENTION utilisé sans le symbole d'alerte de sécurité indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **peut** occasionner des dégâts matériels.

### REMARQUE

Si vous avez des questions concernant votre génératrice, nous pouvons vous aider. Veuillez utiliser notre ligne d'assistance téléphonique au **1 877 338-0999**

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## MISE EN GARDE

Lire attentivement ce manuel avant d'utiliser la génératrice. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

## DANGER

Les émanations de la génératrice contiennent du monoxyde de carbone, un gaz incolore, inodore et toxique. L'inhalation de monoxyde de carbone peut provoquer des nausées, des étourdissements, l'évanouissement ou la mort. En présence d'étourdissement ou de faiblesse, sortir à l'air frais sur-le-champ.

Faites fonctionner la génératrice à l'extérieur uniquement et dans une zone bien aérée.

N'utilisez PAS la génératrice dans un bâtiment, une enceinte ou un compartiment, y compris le compartiment du générateur d'un véhicule récréatif.

NE laissez PAS les fumées d'échappement pénétrer par les fenêtres, les portes, les événements ou autres ouvertures.

**DANGER DE MONOXYDE DE CARBONE** : l'utilisation d'une génératrice à l'intérieur **PEUT VOUS TUER EN QUELQUES MINUTES**.

## DANGER

Les pièces mobiles peuvent happer les mains, les pieds, les cheveux, les vêtements ou tout autre accessoire et entraîner une amputation traumatique ou de graves lacérations.

Éloignez les mains et le reste du corps des pièces mobiles.

Les cheveux longs doivent être attachés et les bijoux retirés.

Faites fonctionner le matériel en ayant les équipements de protection en place.

NE portez PAS de vêtements amples, de pendentifs, de cordons de serrage ni d'articles risquant de s'accrocher.

## MISE EN GARDE

Les étincelles peuvent provoquer des incendies ou des décharges électriques.

Pour les procédures d'entretien de la génératrice : débranchez le fil de la bougie et déplacez-le afin qu'il ne puisse pas toucher la bougie.

NE vérifiez PAS la présence d'étincelles lorsque la bougie est retirée.

Utilisez uniquement des testeurs de bougies d'allumage approuvés.

## DANGER

La génératrice produit une puissante tension.

NE touchez PAS les fils nus ni les prises. N'utilisez PAS de cordons électriques usagés, endommagés ou effilochés.

NE faites PAS fonctionner la génératrice par temps humide.

NE laissez PAS le fonctionnement ni l'entretien de la génératrice aux mains des enfants ou des personnes non qualifiées.

Utilisez un disjoncteur de fuite de terre (différentiel) dans les lieux humides ou contenant des matériaux conducteurs tels que les supports métalliques.

Utilisez du matériel d'isolation homologué pour isoler la génératrice de votre installation électrique et avisez votre compagnie d'électricité avant de brancher la génératrice sur votre système électrique.

## MISE EN GARDE

Les moteurs produisent de la chaleur en tournant. En cas de contact, des brûlures graves peuvent survenir. Les matériaux combustibles peuvent s'enflammer en cas de contact.

NE touchez PAS les surfaces chaudes.

Évitez tout contact avec les gaz d'échappement brûlants. Laissez le matériel refroidir avant de le toucher.

Observez un dégagement de 91,4 cm (3 pi) minimum de part et d'autre pour assurer un refroidissement adéquat. Les matériaux combustibles doivent être placés à 1,5 m (5 pi) minimum.

## MISE EN GARDE

Utilisations médicales et de soutien vital.

En cas d'urgence, composer le 911 sur-le-champ.

NE JAMAIS utiliser ce produit pour alimenter les appareils ou dispositifs de soutien vital.

NE JAMAIS utiliser ce produit pour alimenter les appareils ou dispositifs médicaux.

Informez le fournisseur d'électricité sur-le-champ si la vie de quiconque dans votre foyer dépend d'un équipement électrique.

Informez le fournisseur d'électricité sur-le-champ si une perte d'alimentation pourrait causer une urgence médicale pour quiconque dans votre foyer.

**⚠ DANGER**

Le carburant et les vapeurs du carburant sont particulièrement inflammables et explosifs. Un incendie ou une explosion peut provoquer des brûlures graves voire mortelles. Un démarrage accidentel peut provoquer un enchevêtrement, une amputation traumatique ou des lacérations.

**Pour ajouter de l'essence ou vider le réservoir**

Éteignez la génératrice et laissez-la refroidir pendant au moins deux minutes avant de retirer le bouchon du réservoir à carburant. Retirez le bouchon lentement pour évacuer la pression du réservoir. NE PAS pomper d'essence directement dans la génératrice à la station-service. Utiliser un contenant adéquat pour transférer le carburant à la génératrice.

N'effectuez l'ajout ou le retrait de carburant qu'à l'extérieur, dans un lieu bien aéré. NE remplissez PAS complètement le réservoir à carburant. Toujours garder le carburant loin des étincelles, des flammes nues et des lampes témoin, ainsi que de toute source de chaleur et d'allumage. N'allumez PAS ou ne fumez pas de cigarettes.

**Pour démarrer la génératrice**

NE tentez PAS de démarrer une génératrice endommagée. Vérifiez que le bouchon du réservoir, le filtre à air, la bougie d'allumage, les tuyaux de carburant et le système d'échappement sont correctement positionnés. Laissez les traces de carburant s'évaporer complètement avant de tenter de démarrer le moteur. Vérifiez que la génératrice est solidement placée sur un sol à niveau.

**Pour faire fonctionner la génératrice**

NE PAS déplacer ni incliner la génératrice lorsqu'elle est en marche. NE PAS incliner la génératrice ni renverser du carburant ou de l'huile.

**Pour le transport ou l'entretien de la génératrice**

Vérifiez que la vanne de fermeture du carburant est en position « off » (arrêt) et que le réservoir est vide. Débranchez le fil de la bougie.

**Pour ranger la génératrice**

La génératrice doit toujours être à l'abri des étincelles, des flammes nues et des lampes témoins, ainsi que de toute source de chaleur ou d'allumage.

**⚠ MISE EN GARDE**

Le fonctionnement de cet équipement peut créer des étincelles qui peuvent déclencher des incendies autour de la végétation sèche.

Un pare-étincelles peut être nécessaire. L'exploitant doit communiquer avec les organismes municipaux pour les lois et les règlements relatifs à la prévention des incendies.

**⚠ MISE EN GARDE**

Toute rétraction brutale de la corde du démarreur aura pour effet d'entraîner votre main et votre bras en direction du moteur avant que vous n'ayez le temps de lâcher prise. Un démarrage accidentel peut provoquer un enchevêtrement, une amputation traumatique ou des lacérations. Des fractures, des hématomes ou des entorses peuvent aussi survenir.

Pour démarrer le moteur, tirer lentement sur la corde du démarreur jusqu'à la résistance, puis tirer rapidement pour éviter tout rebond. NE PAS démarrer ni arrêter le moteur lorsque des dispositifs électriques sont branchés.

**⚠ ATTENTION**

Dépasser la capacité de fonctionnement de la génératrice peut l'endommager ou endommager les appareils électriques qui y sont branchés.

NE PAS surcharger la génératrice. Démarrer la génératrice et laisser le moteur se stabiliser avant de brancher des charges électriques. Le matériel électrique doit être branché hors tension (position « off » ou arrêt), puis mis sous tension pour fonctionner. Éteindre le matériel électrique et le débrancher avant d'arrêter la génératrice. NE PAS altérer la vitesse désignée. NE modifier la génératrice d'AUCUNE façon.

**⚠ ATTENTION**

Tout traitement ou utilisation impropre de la génératrice peut l'endommager, écourter sa durée de vie utile et annuler sa garantie.

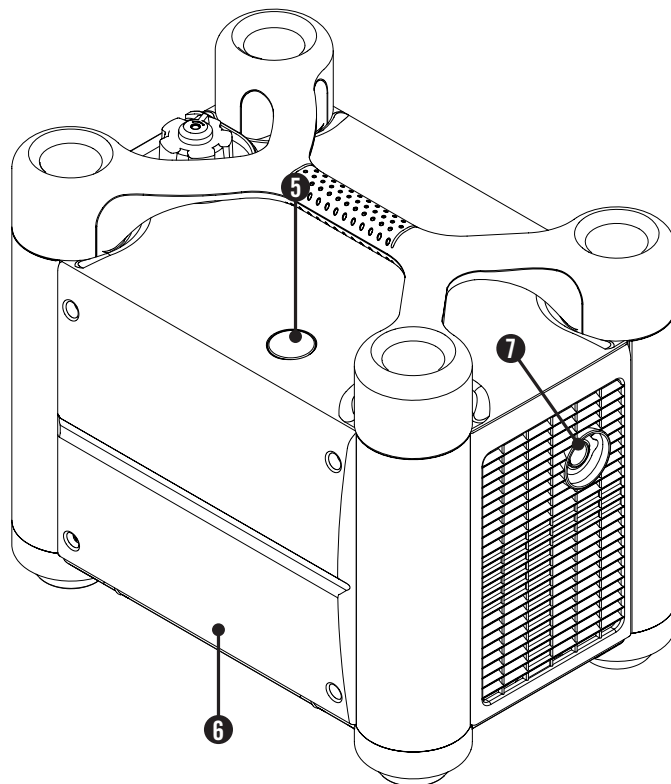
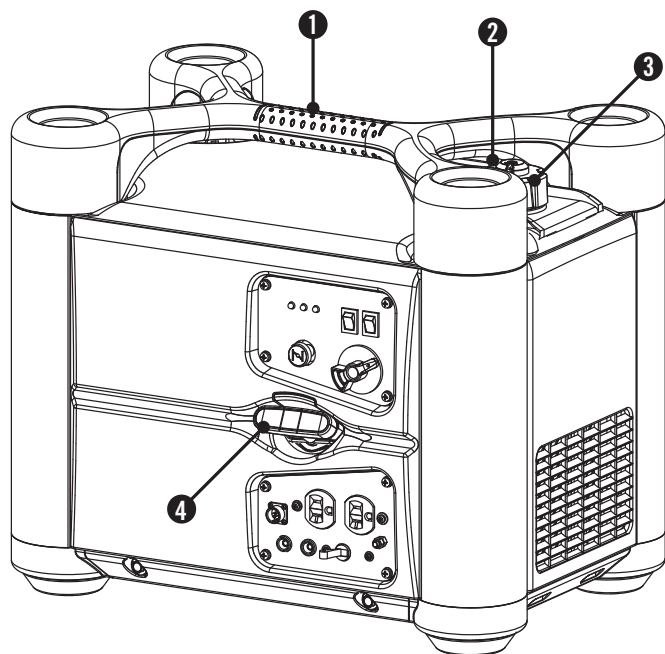
Utiliser la génératrice uniquement pour les applications auxquelles elle est destinée. Faire fonctionner que sur des surfaces de niveau. NE PAS exposer la génératrice à de l'humidité, de la poussière ou de la saleté excessive. NE RIEN laisser qui bloquerait les événements de refroidissement. En cas de surchauffe des dispositifs connectés, les éteindre et les débrancher de la génératrice. NE PAS utiliser la génératrice si :

- La puissance restituée est perdue,
- Le matériel produit des étincelles, fumées ou flammes.
- Le matériel vibre de manière excessive.

# COMMANDES ET CARACTÉRISTIQUES

Lisez ce manuel avant de mettre la génératrice en marche. Familiarisez-vous avec l'emplacement et la fonction des différentes commandes et caractéristiques. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure.

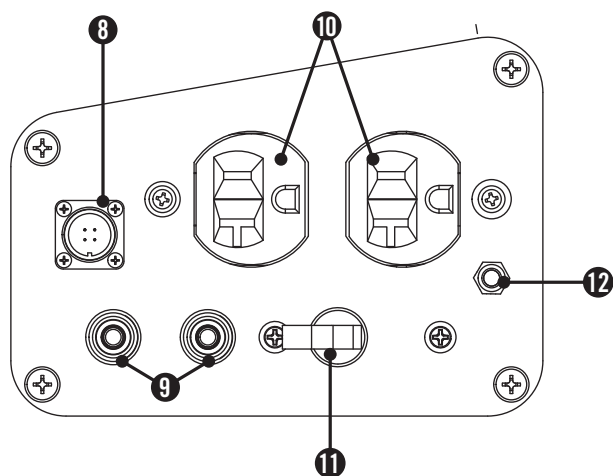
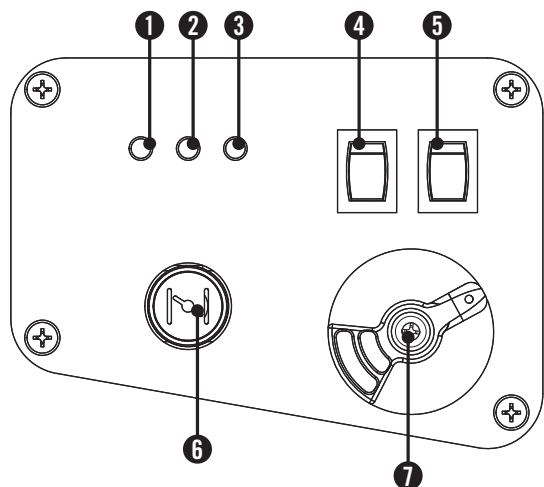
## Onduleur



- (1) **Poignée de transport**
- (2) **Levier de prise d'air pour carburant** – Tourner cette valve en position «ON» pour permettre l'entrée d'air dans le réservoir.
- (3) **Bouchon du réservoir de carburant** – Retirer pour ajouter du carburant.
- (4) **Lanceur à rappel** – Permet de démarrer le moteur.
- (5) **Couvercle d'accès à la bougie**
- (6) **Couvercle pour l'entretien** – Accès au filtre à huile.
- (7) **Silencieux**



## Panneau électrique



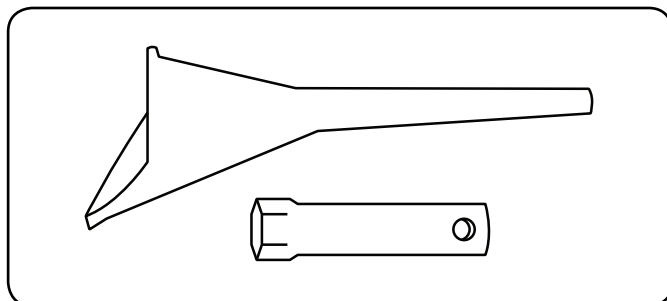
- (1) **Voyant indicateur de niveau d'huile** – Vérifier le niveau d'huile lorsque ce voyant s'allume. Le moteur ne fonctionnera pas si ce voyant est allumé.
- (2) **Voyant indicateur de sortie** – Ce voyant s'allume lorsque le générateur est surchargé et coupera l'alimentation aux prises.
- (3) **Voyant CA** – demeure EN MARCHÉ durant le fonctionnement régulier. Se FERME lorsque la génératrice est surchargée.
- (4) **Commutateur de commande en mode économique**
- (5) **Interrupteur du moteur**
- (6) **Étrangleur**
- (7) **Levier à robinet d'essence**
- (8) **Commande de fonctionnement parallèle\***
- (9) **Prises de fonctionnement parallèle\***
- (10) **Duplex 120 V (NEMA 5-20R)**– Utilisez Duplex pour faire fonctionner des charges électriques de 120 volts c.a., 60 Hz, charges monophasées.
- (11) **Disjoncteur** – Protège la génératrice contre les surcharges électriques.
- (12) **Mise à la terre** – Consultez un électricien pour les réglementations en vigueur sur la mise à la terre.

\* Ces prises sont utilisées pour relier deux génératrices modèle 73535i Champion pour un fonctionnement parallèle. Une trousse de câbles modèle 73500i Champion (équipement facultatif) est requise pour un fonctionnement parallèle.

## Pièces fournies

Votre génératrice à essence 73535i est livrée avec les pièces suivantes :

- Entonnoir à huile . . . . . 1
- Douille à bougie . . . . . 1



# MONTAGE

La génératrice requiert un peu de montage. L'appareil est expédié sans huile de notre usine. Avant de le faire fonctionner, il convient d'ajouter le carburant et l'huile nécessaires.

Si vous avez des questions concernant le montage de votre génératrice, veuillez appeler notre ligne d'assistance téléphonique au 1 877 338-0999. Munissez-vous au préalable du numéro de série et de modèle.

## Pour sortir la génératrice du carton d'emballage

1. Installez le carton d'emballage sur une surface solide et plane.
2. Retirez tous les éléments du carton à l'exception de la génératrice.
3. En utilisant la poignée de l'unité, retirez doucement la génératrice de la boîte.

## Pour ajouter de l'huile au moteur

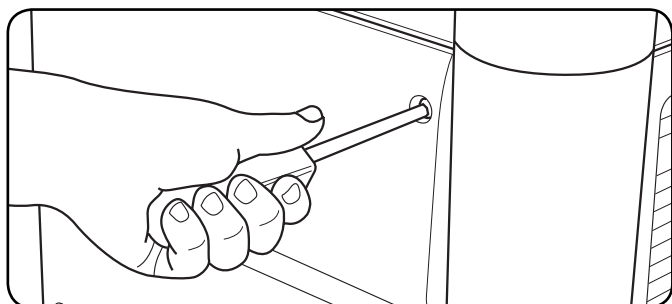
### ! ATTENTION

NE tentez PAS de lancer ou de démarrer le moteur sans avoir au préalable ajouté le type et la quantité d'huile recommandés. Les dommages subis par la génératrice suite au non-respect de ces consignes annuleraient sa garantie.

### REMARQUE

Le type d'huile recommandée pour la génératrice est 10W-30 pour moteur.

1. Placez la génératrice sur une surface plane et de niveau.
2. Desserrez la vis du couvercle et retirez le couvercle pour l'entretien.

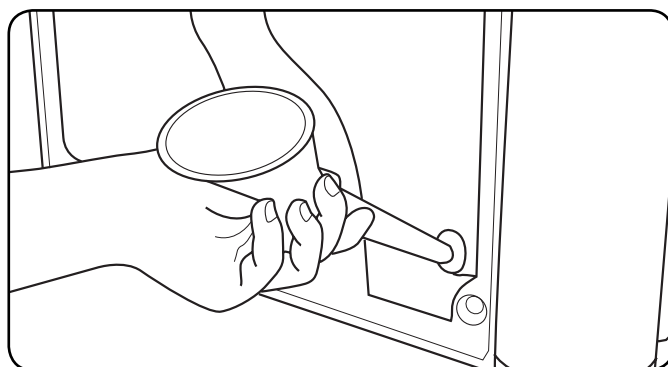


### ATTENTION

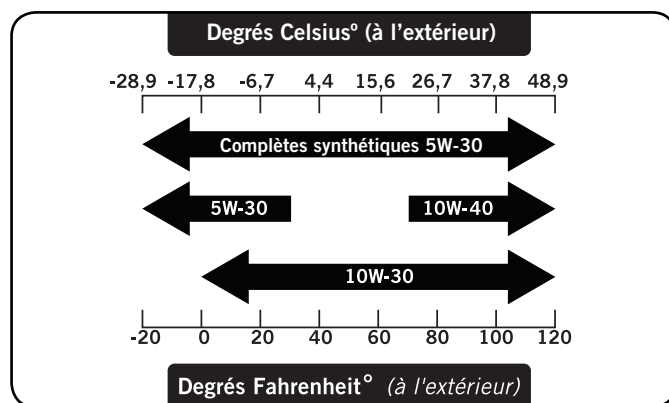
Le moteur est équipé d'un dispositif de détection du niveau d'huile et s'arrête lorsque le niveau d'huile du carter descend sous un certain seuil.

## Pour ajouter de l'huile au moteur (suite)

3. Retirez le bouchon/la jauge du réservoir d'huile pour ajouter de l'huile.



4. Ajoutez jusqu'à 0,4 L (0,4 pinte) d'huile et remplacez la jauge d'huile. NE PAS REMPLIR.



5. Vérifiez le niveau quotidiennement et ajoutez de l'huile selon les besoins.

### REMARQUE

Vérifiez fréquemment le niveau d'huile pendant la période de rodage. Référez-vous au chapitre Entretien pour les intervalles recommandés entre chaque révision.

### REMARQUE

Le rotor de la génératrice a un roulement à billes étanche et prélubrifié qui ne nécessite aucune lubrification supplémentaire pendant toute la durée utile du roulement.

### REMARQUE

L'huile synthétique peut être utilisée après la période de rodage initiale de cinq heures. L'utilisation d'huile synthétique n'augmente pas les intervalles de changement d'huile recommandés. Complète synthétique huile 5W-30 aidera à partir de froid ambiant <math><5^{\circ}\text{C}</math> (<math>41^{\circ}\text{F}</math>)

## Pour ajouter du carburant

1. Utilisez du carburant ordinaire sans plomb, sans impureté et récent, avec un taux d'octane minimum de 85 et une teneur en éthanol de moins de 10 % en volume.
2. NE mélangez PAS l'huile avec le carburant.
3. Nettoyez autour du bouchon du réservoir de carburant.
4. Retirez le bouchon du réservoir.
5. Ajoutez lentement le carburant au réservoir. ÉVITEZ DE TROP REMPLIR. Le carburant peut prendre de l'expansion après le remplissage. Un espace minimal de 6,4 mm (¼ po) doit être libre dans le réservoir pour permettre cette expansion. Plus de 6,4 mm (¼ po) est recommandé. Le carburant peut être expulsé du réservoir suite à l'expansion, si ce dernier est trop rempli et cela peut affecter le bon fonctionnement du produit. Lors du remplissage du réservoir, il est recommandé de prévoir suffisamment d'espace pour que le carburant puisse prendre de l'expansion.
6. Revissez le bouchon du réservoir et essayez toute trace de carburant.

### ⚠ ATTENTION

Utilisez du carburant ordinaire sans plomb avec un taux d'octane minimum de 85.

Ne mélangez pas l'huile avec l'essence. Remplissez le réservoir en vous arrêtant à 6,4 mm (¼ po) en haut du réservoir pour la dilatation du carburant.

NE pompez PAS d'essence directement dans la génératrice à la station-service. Utilisez un contenant adéquat pour transférer le carburant à la génératrice. NE remplissez PAS le réservoir à carburant à l'intérieur.

NE remplissez PAS le réservoir à carburant si le moteur est en marche ou s'il est chaud.

NE remplissez PAS complètement le réservoir à carburant.

N'allumez PAS de cigarettes et ne fumez pas en faisant l'appoint en carburant.

### ⚠ MISE EN GARDE

Verser le carburant trop rapidement dans le filtre à carburant pourrait créer un refoulement de carburant vers utilisateur lors du remplissage.

## Pour ajouter du carburant (suite)

### REMARQUE

Nos moteurs fonctionnent bien avec des mélanges de carburant contenant 10 % ou moins d'éthanol. Lors de l'utilisation de mélanges de carburant, il faut noter certains risques :

- Les mélanges d'essence et éthanol peuvent absorber plus d'eau que l'essence seule.
- Ces mélanges peuvent éventuellement se séparer, laissant de l'eau ou une boue aqueuse dans le réservoir, la soupape de carburant et le carburateur.
- Avec l'alimentation en combustible par gravité, ce carburant compromis peut atteindre le carburateur et causer des dommages au moteur et représenter des risques potentiels.
- Il n'existe que quelques fournisseurs d'additifs stabilisateurs formulés pour fonctionner avec les mélanges de carburant à l'éthanol.
- Tout dommage ou risque résultant de l'utilisation d'un mauvais carburant, de carburant mal entreposé et d'additifs stabilisateurs mal formulés n'est pas couvert par la garantie du fabricant.

Il est recommandé de toujours fermer la soupape d'alimentation de carburant, de faire fonctionner le moteur jusqu'à épuisement et de purger le réservoir lorsque l'équipement n'est pas utilisé durant plus de 30 jours.

## Mise à la terre

Votre génératrice doit être correctement branchée avec une mise à la terre adéquate pour éviter toute décharge électrique.

### ⚠ MISE EN GARDE

Négliger de mettre à la terre la génératrice peut entraîner un choc électrique.

Une borne de mise à la terre connectée au châssis de la génératrice est prévue à cet effet sur le panneau électrique. Pour une mise à la terre distante, branchez un long fil de cuivre de gros calibre (12 AWG minimum) entre la borne de terre de la génératrice et un piquet en cuivre enfoncé dans le sol. Nous vous recommandons vivement de vous adresser à un électricien qualifié pour que l'installation soit conforme aux codes électriques en vigueur.

# FONCTIONNEMENT

## Emplacement de la génératrice

NE JAMAIS faire fonctionner la génératrice à l'intérieur d'un immeuble, incluant les garages, sous-sol, vides sanitaires et remises, endroits fermés ni compartiments, incluant le compartiment pour génératrice d'un véhicule récréatif. S'adresser aux autorités locales. Dans certains secteurs, les génératrices doivent être enregistrées auprès des services publics locaux. Les génératrices utilisées sur les chantiers de construction peuvent faire l'objet de règles ou règlements additionnels. Les génératrices devraient être placées sur une surface plane et de niveau en tout temps (même lorsqu'elles ne sont pas utilisées). Cette génératrice doit être placée à 1,5 m (5 pi) minimum des matériaux combustibles. En plus d'être éloignées de tout matériel inflammable les génératrices doivent avoir un espace libre d'au moins 91,4 cm (3 pi) de dégagement de part et d'autre de la génératrice pour permettre un refroidissement, une maintenance et un entretien. Les génératrices ne devraient jamais être démarrées ou fonctionner à l'arrière d'un VUS, d'une caravane, d'une remorque, dans le lit d'un camion (régulier, plat ou autre), sous des escaliers, des cages d'escalier, près des murs ou des bâtiments ou à tout autre endroit qui ne permettra pas un refroidissement adéquat de la génératrice ou du silencieux. NE PAS enfermer les génératrices durant le fonctionnement. Laisser les génératrices refroidir adéquatement avant le transport ou l'entreposage. Placer la génératrice dans une zone bien ventilée, loin des fenêtres, portes et trappes de ventilation. NE PAS placer la génératrice près des trappes de ventilation ni les entrées d'air où les vapeurs d'échappement pourraient être attirées dans les espaces occupés ou confinés. Toujours tenir compte du vent et des courants d'air pour placer la génératrice.

**Le défaut de respecter toutes les consignes de sécurité et le mode d'emploi peut annuler la garantie du fabricant et constituer des risques potentiels.**

### ⚠ MISE EN GARDE

Ne pas actionner ni ranger la génératrice sous la pluie, la neige ou des températures humides.

L'utilisation d'une génératrice ou d'un appareil électrique dans des conditions humides comme la pluie ou la neige, près d'une piscine ou d'un système de gicleurs ou avec les mains mouillées pourrait causer l'électrocution.

### ⚠ MISE EN GARDE

Durant le fonctionnement, le silencieux et les vapeurs d'échappement produites deviennent chauds. Un espace suffisant de refroidissement et d'aération doit être prévu pour éviter les risques potentiels.

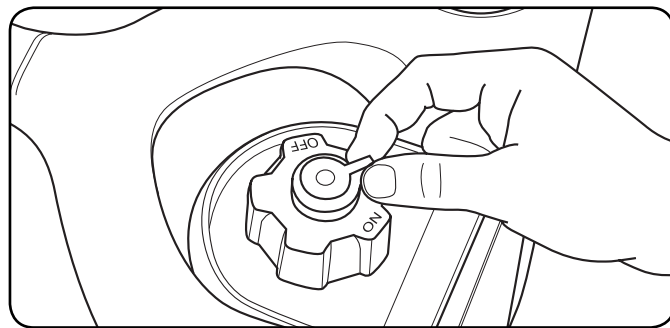
## Mise à la terre

La mise à la terre du système de génératrice connecte le cadre aux bornes du terminal sur le panneau d'alimentation.

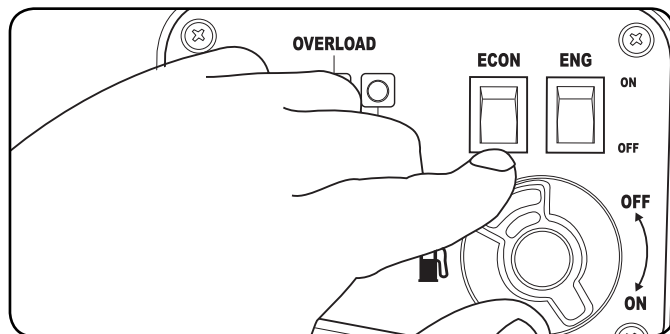
- La génératrice (enroulement de stator) est isolée du cadre et de la tige de mise à la terre de la prise CA
- Les appareils électriques ayant besoin d'une prise mise à la terre ne fonctionneront pas si la tige de mise à la terre de la prise ne fonctionne pas.

## Démarrage du moteur

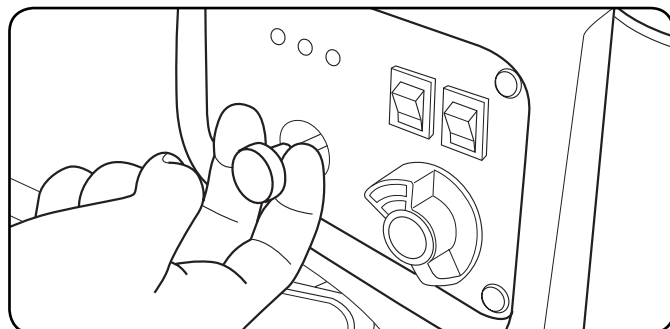
1. Vérifiez que la génératrice est sur une surface plane et à niveau.
2. Débranchez toutes les charges électriques de la génératrice. Ne démarrez ni n'arrêtez jamais la génératrice si des appareils électriques sont branchés ou allumés.
3. Tourner le levier de ventilation du bouchon du réservoir de carburant en position «On» (marche).



4. Amenez le levier d'échappement sur « On » (marche).

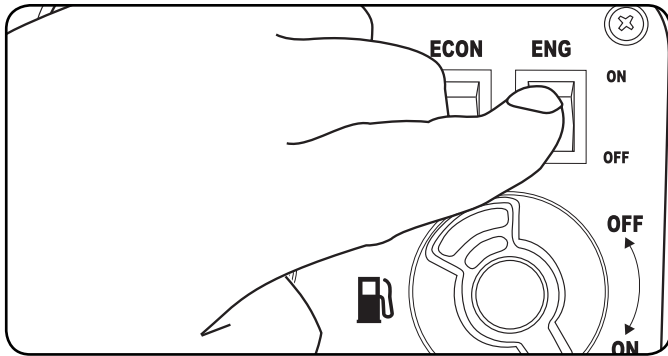


5. Tirez le levier de starter sur la position "CHOKE".

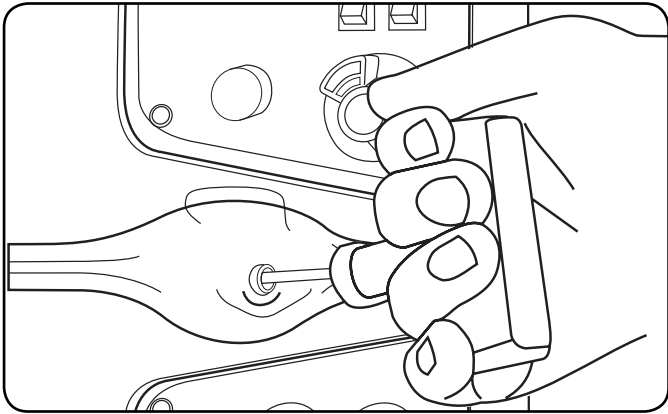


### Démarrage du moteur (suite)

6. Basculez l'interrupteur sur « On » (marche).



7. Tirez lentement sur la corde du démarreur jusqu'à sentir une résistance, puis tirez-la rapidement.



8. Que le moteur se réchauffe, poussez le levier de starter sur la position « Run ».

### REMARQUE

Si le moteur démarre mais ne tourne pas, vérifiez que la génératrice est bien sur une surface plane et à niveau. Le moteur est équipé d'un détecteur de faible niveau d'huile qui empêche le moteur de tourner au-dessous d'un seuil critique.

### Commutateur de commande en mode économique

Le commutateur de commande en mode économique peut être activé pour minimiser la consommation de carburant et diminuer le bruit de l'unité en cas de **restriction de courant électrique**, permettant à la vitesse du moteur de tourner au ralenti lorsqu'il n'est pas utilisé. La vitesse du moteur redevient normale lorsqu'une charge électrique est branchée. Lorsque ce commutateur est en mode ARRÊT, le moteur tourne à grande vitesse.

### MISE EN GARDE

En période de charge électrique élevée ou de fluctuation momentanée, le commutateur de contrôle d'économie devrait être placé en position ARRÊT.

### Branchement des charges électriques

1. Laissez le moteur se stabiliser et chauffer pendant quelques minutes après avoir démarré.
2. Branchez les charges électriques de 120 volts c.a., monophasées, 60 Hz désirées.
  - NE branchez PAS de charges triphasées sur la génératrice.
  - NE branchez PAS de charges de 50 Hz sur la génératrice.
  - NE surchargez PAS la génératrice.

### REMARQUE

Connexion d'un générateur de lignes à haute tension de votre société d'électricité ou à une autre source d'énergie peut être contraire à la loi. En outre, cette action, si mal fait, risque d'endommager votre générateur et les appareils et provoquer des blessures graves, voire mortelles pour vous ou un travailleur d'utilité qui peuvent travailler sur les lignes électriques à proximité. Si vous envisagez de faire tourner un générateur électrique portable lors d'une panne, s'il vous plaît aviser votre compagnie d'électricité immédiatement et n'oubliez pas de brancher vos appareils directement dans le générateur. Ne pas brancher le générateur dans n'importe quelle prise électrique de votre maison. Cela pourrait créer une connexion à des lignes d'utilité compagnie d'électricité. Vous êtes responsable de veiller à ce que votre générateur d'électricité n'est pas pris en compte dans les lignes d'alimentation électrique utilitaire.

Si le générateur sera connecté à un renforcement du système électrique, consultez votre compagnie locale d'électricité ou un électricien qualifié. Les connexions doivent isoler la puissance du générateur de courant de secteur et doit se conformer à toutes les lois et codes.

### Pour arrêter le moteur

1. Éteignez et débranchez toutes les charges électriques. Ne démarrez ni n'arrêtez la génératrice si des appareils électriques sont branchés ou allumés.
2. Laissez la génératrice tourner sans charge pendant plusieurs minutes afin de stabiliser les températures internes du moteur et de la génératrice.
3. Tournez la vanne de carburant sur « OFF » (fermeture).
4. Laissez le moteur fonctionner jusqu'à ce que le carburant ait été complètement utilisé dans la conduite d'essence et le carburateur et que le manque de carburant ait arrêté le moteur. Cela prend habituellement quelques minutes.
5. Mettez l'interrupteur de démarrage sur « Off » (arrêt).
6. Laissez la génératrice se refroidir complètement à température ambiante.
7. Tournez le levier de prise d'air pour carburant en position « Off » (fermeture).

**Important** : toujours s'assurer que la soupape de carburant et le commutateur du moteur et d'allumage soient en position «ARRÊT» lorsque le moteur n'est pas utilisé.

# FUNCTIONNEMENT

## Pour arrêter le moteur (suite)

### REMARQUE

Si le moteur ne sera pas utilisé durant une période de deux (2) semaines ou plus, consulter la section Entreposage pour le rangement adéquat du moteur et du carburant.

## Ne pas surcharger la génératrice

### Capacité

Suivez ces étapes simples pour calculer la puissance de fonctionnement et de démarrage selon les différentes utilisations envisagées.

1. Sélectionnez les appareils électriques que vous envisagez de faire tourner simultanément.
2. Calculez le nombre total de watts nécessaires au fonctionnement de ces appareils. Le chiffre obtenu correspond à la puissance nécessaire pour alimenter ces articles.
3. Déterminez la puissance de démarrage la plus élevée parmi tous les appareils identifiés lors de l'étape 1. Ajoutez ce chiffre au nombre calculé dans l'étape 2. La puissance de surtension correspond au nombre de watts supplémentaires nécessaires pour faire démarrer certains appareils électriques. Les étapes indiquées sous « Gestion de la consommation » permettent de s'assurer du démarrage d'un seul appareil à la fois.

### Gestion de la Consommation

Utilisez la formule suivante pour convertir la tension et l'ampérage en puissance :

$$\text{Volts} \times \text{ampères} = \text{watts}$$

Pour prolonger la durée de vie utile de la génératrice et de celle des appareils qui y sont branchés, suivez ces étapes pour ajouter des charges électriques :

1. Démarrez la génératrice sans aucune charge électrique.
2. Laissez le moteur tourner pendant plusieurs minutes pour qu'il se stabilise.
3. Branchez le premier appareil et mettez-le sous tension. Il est préférable de brancher en premier l'appareil ayant la plus lourde charge.
4. Laissez le moteur se stabiliser.
5. Branchez l'appareil suivant et mettez-le sous tension.
6. Laissez le moteur se stabiliser.
7. Reprenez les étapes 5 à 6 pour tout appareil supplémentaire.

### REMARQUE

Ne jamais dépasser la capacité de la génératrice en ajoutant des charges.

## Fonctionnement en surcharge

Le voyant indicateur de surcharge s'allumera lorsque la charge nominale est excédée. Lorsque la charge maximale est atteinte, le voyant clignotera et l'alimentation sera coupée aux prises après une brève période. Pour alimenter de nouveau, fermer le moteur, attendre que le voyant de surcharge s'éteigne et redémarrer la génératrice.

## Fonctionnement parallèle

Deux génératrices modèles 73535i Champion peuvent fonctionner en parallèle pour augmenter la puissance électrique totale disponible à 3000 watts. Une trousse de câbles modèle 73500i Champion (équipement facultatif) est requise pour le fonctionnement parallèle. Pour la disponibilité de la trousse, appeler le service à la clientèle au 1 877 338-0999 ou visiter : [www.championpowerequipment.com](http://www.championpowerequipment.com).

Des directives détaillées pour l'installation de la trousse parallèle et le fonctionnement des génératrices connectées sont disponibles dans le Guide d'utilisation et les directives de fonctionnement de la trousse parallèle. Noter les critères importants suivants :

1. Les deux génératrices peuvent être empilées une au-dessus de l'autre en centrant les coussinets inférieurs avec les pochettes supérieures à chaque coin des génératrices.
2. Débrancher et fermer toutes les charges électriques des deux génératrices.
3. L'interrupteur ECON doit être dans la même position sur les deux génératrices.
4. Avant de démarrer les moteurs, connecter les câbles de prise d'alimentation CA, les câbles de contrôle et les câbles de mise à la terre dans les deux génératrices. Suivre les directives fournies avec la trousse parallèle.
5. Ne pas débrancher de câble après le démarrage des moteurs.
6. Démarrer les deux moteurs et observer le voyant indicateur de sortie vert des deux panneaux de génératrice.
7. Connecter et démarrer les appareils électriques.

### REMARQUE

La charge électrique totale ne doit pas excéder 3000 watts.

8. Suivre les directives sur la page précédente pour fermer les génératrices.

Le propriétaire ou l'opérateur est tenu de s'acquitter de toute maintenance périodique.

### ⚠ MISE EN GARDE

Ne jamais faire fonctionner une génératrice endommagée ou défectueuse.

### ⚠ MISE EN GARDE

Modifier le régulateur réglé en usine annulera la garantie.

### ⚠ MISE EN GARDE

Toute maintenance inadéquate annule la garantie.

### REMARQUE

Entretien, le remplacement ou la réparation des dispositifs et systèmes antipollution peuvent être exécutés par une entreprise non-routier de réparation de moteurs ou individuels.

Effectuez ponctuellement toutes les procédures de maintenance systématique. Corrigez tout problème avant de faire fonctionner la génératrice.

### REMARQUE

Pour toute assistance concernant le service après-vente ou les pièces détachées, téléphonez à notre ligne d'assistance au **1 877 338-0999**.

## Entretien du moteur

Pour éviter tout démarrage accidentel, retirez le fil de contact de la bougie avant d'effectuer une révision.

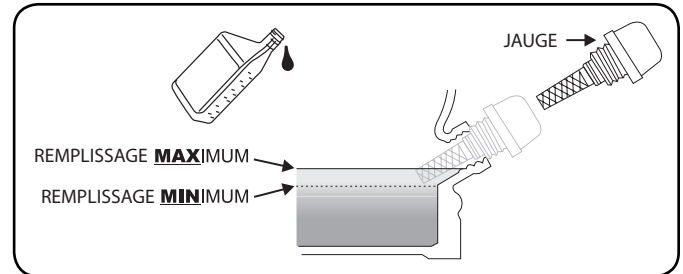
### Huile

Changez l'huile lorsque le moteur est chaud. Référez-vous aux spécifications indiquées pour l'huile afin de sélectionner la qualité d'huile correspondant à vos conditions de travail.

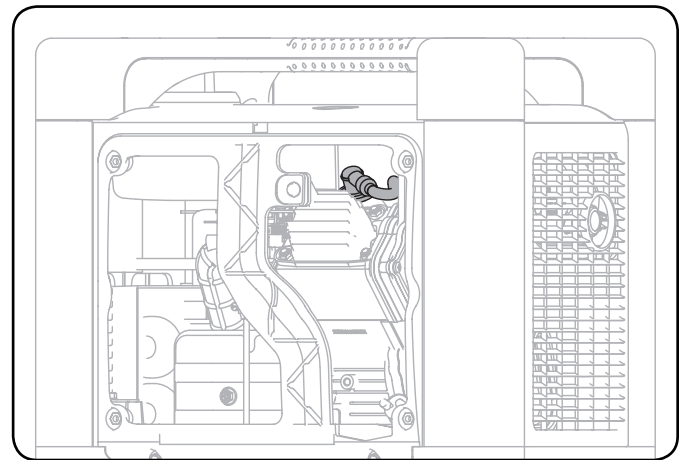
1. Desserrer la vis du couvercle et retirer le couvercle pour l'entretien.
2. Retirez le bouchon d'huile
3. Laisser l'huile se vider complètement
4. Ajoutez jusqu'à 0,4 L (0,4 pinte) d'huile et remettez le bouchon/ la jauge du réservoir d'huile.  
**NE PAS REMPLIR.**

### Huile (suite)

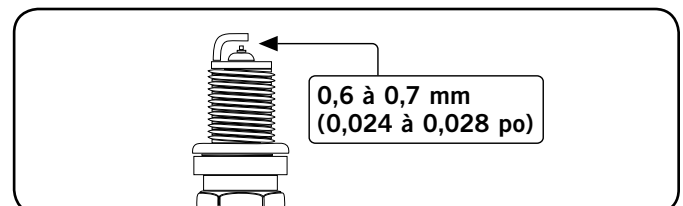
5. Installer de nouveau le couvercle pour l'entretien et serrer la vis du couvercle.
6. Jetez l'huile usagée dans un centre de gestion des déchets approuvé.



### Bougie d'allumage



1. Retirer le couvercle pour l'entretien.
2. Retirer la bougie
3. Utiliser l'outil à bougie expédié avec la génératrice pour retirer la bougie. Retirer le capuchon d'accès à la bougie et insérer l'outil à bougie dans cette ouverture.
4. Retirer la bougie.
5. Vérifiez l'électrode de la bougie. Elle doit être propre et non usée pour produire l'étincelle nécessaire à l'allumage.
6. Vérifiez que l'écartement de la bougie est de 0,6 – 0,7 mm (0,024 – 0,028 po).



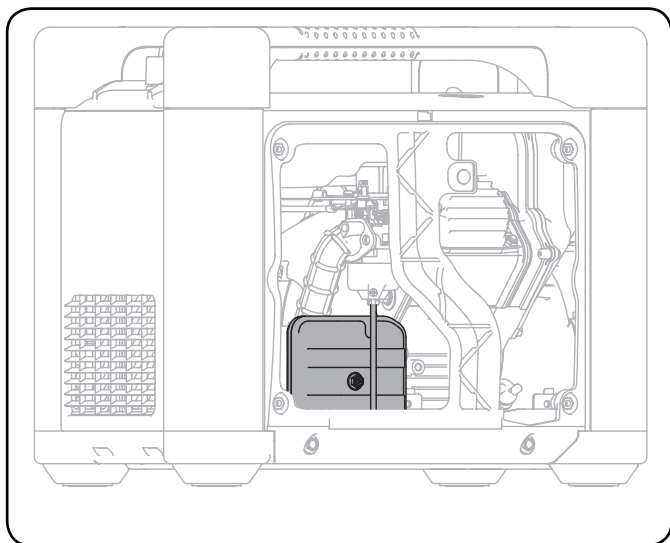
7. Vissez délicatement la bougie dans le moteur.
8. Utilisez l'outil à bougie pour fixer solidement la bougie.

# ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE

## Bougie d'allumage (suite)

- Remettez le fil de la bougie sur celle-ci.
- Installer de nouveau le couvercle pour l'entretien de la bougie.

## Filtre à air



- Retirer le couvercle pour l'entretien.
- Repérer le couvercle de plastique du filtre à air. Retirer la vis avec un tournevis à pointe cruciforme.
- Retirez l'élément en mousse.
- Lavez-le avec un détergent liquide et de l'eau. Essorez-le dans un chiffon propre pour le sécher.
- Imprégnez-le d'huile moteur propre.
- Absorbez l'excédent d'huile en l'entourant dans un chiffon absorbant propre.
- Placez le filtre dans l'assemblage.
- Remettez le couvercle du filtre à air en l'enclenchant en position.
- Installer de nouveau le couvercle pour l'entretien et serrer la vis du couvercle.

## Nettoyage

### ! ATTENTION

NE PAS vaporiser d'eau sur le moteur.

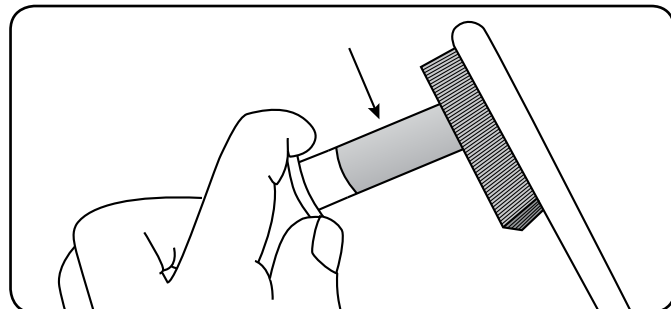
L'eau peut contaminer le circuit de carburant.

Utilisez un chiffon humide pour nettoyer les surfaces extérieures du moteur. Retirez la saleté et l'huile avec une brosse à poils souples.

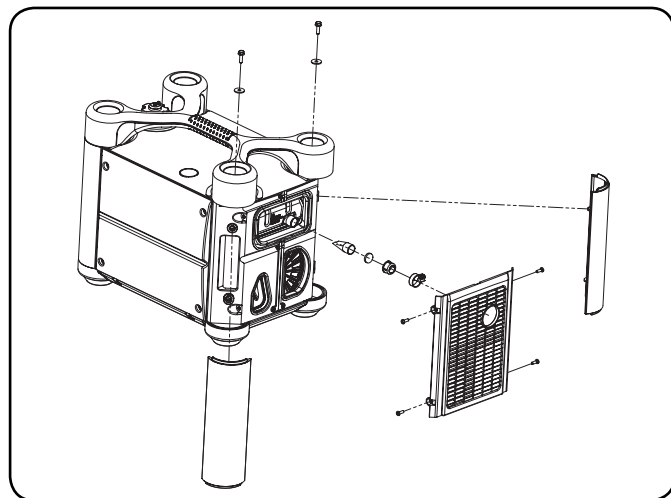
Utilisez un compresseur d'air (1724 hPa/25 PSI) pour retirer la poussière et les débris du moteur.

## Nettoyage du pare-étincelles

- Dévisser les boulons M6x22 pour retirer les deux piliers.
- Retirer les 4 vis pour enlever le couvercle du silencieux.
- Desserrer la pince du pare-étincelles, retirer le couvercle du pare-étincelles et avec un tournevis à mince lame et retirer le pare-étincelles.
- Retirer doucement les dépôts de charbon de l'écran pare-étincelles avec une brosse de métallique.



- Remplacer le pare-étincelles s'il est endommagé.
- Réinstaller le pare-étincelles, le couvercle et les piliers.



### ! ATTENTION

Ne pas nettoyer le pare-étincelles entraînera performances du moteur.

## Réglages

Le mélange air-carburant n'est pas réglable. L'altération du régulateur peut endommager votre génératrice ainsi que vos appareils électriques, et annulera la garantie. CPE vous recommande de contacter notre ligne d'assistance téléphonique au **1 877 338-0999** pour tout autre besoin en matière de révision et/ou réglage.



## Calendrier de maintenance

Respectez les intervalles de révision indiqués dans le calendrier ci-dessous. Réviser la génératrice plus fréquemment lorsqu'elle fonctionne dans des conditions difficiles.

Appelez notre ligne d'assistance au **1 877 338-0999** pour obtenir l'adresse du concessionnaire agréé Champion Power le plus proche de chez vous pour toute maintenance de la génératrice ou du moteur.

Toutes les 8 heures ou quotidiennement	
	Vérifier le niveau d'huile
	Nettoyer autour de l'admission d'air et du silencieux
	Vérifier les tuyaux pour fuites
5 Premières heures	
	Changer l'huile
Toutes les 50 heures ou chaque saison	
	Nettoyer le filtre à air
	Changer l'huile en cas d'utilisation avec des charges lourdes ou en milieu chaud
Toutes les 100 heures ou chaque saison	
	Changer l'huile
	Nettoyer ou recalibrer l'écartement bougie
	Vérifier ou ajuster le jeu de soupapes *
	Nettoyer le pare-étincelles
	Nettoyer le réservoir à carburant et le filtre *
Toutes les 250 heures	
	Nettoyer chambre de combustion *
Tous les 3 ans	
	Remplacer la ligne de carburant et de GPL tuyau

\*À effectuer par des propriétaires expérimentés et bien informés ou des concessionnaires Champion Power Equipment agréés.

## Entretien de la Génératrice

Veillez à garder la génératrice propre et à la ranger correctement. Ne faites fonctionner l'unité que sur une surface plane et nivelée, dans un milieu propre et sec. N'exposez PAS l'unité à des conditions extrêmes ainsi qu'à un taux de poussière, saleté, humidité ou vapeurs corrosives excessif.

### ! ATTENTION

Nous **DÉCONSEILLONS** l'usage d'un tuyau d'arrosage pour nettoyer la génératrice.

L'eau peut pénétrer dans la génératrice par les événements d'aération et endommager ses enroulements.

Utilisez un chiffon humide pour nettoyer les surfaces extérieures de la génératrice.

Retirez la saleté et l'huile avec une brosse à poils souples.

Utilisez un compresseur d'air (1724 hPa/25 PSI) pour retirer la poussière et les débris de la génératrice.

Vérifiez tous les événements d'aération et les bouches de refroidissement pour s'assurer qu'ils sont propres et sans obstruction.

## Entreposage

Le générateur doit être démarré au moins une fois tous les 14 jours et doit marcher pendant au moins 20 minutes. Pour stockage à long terme, s'il vous plaît suivre ces directives.

### Générateur de Stockage

1. Ajouter l'additif stabilisateur formulé correctement au réservoir.
2. S'assurer que tous les appareils sont débranchés de la génératrice.
3. Faire fonctionner la génératrice durant quelques minutes pour que le carburant traité circule dans les conduites d'essence et le carburateur.
4. Tourner la soupape de carburant en position «ARRÊT».
5. Laisser la génératrice fonctionner jusqu'à ce que le manque de carburant ait arrêté le moteur. Cela prend habituellement quelques minutes.
6. Le générateur doit refroidir complètement avant tout nettoyage ou entreposage.
7. Enlever le capuchon de bougie, puis tirez sur la poignée de recul 3 fois pour vidanger l'essence de la jets du carburateur.
8. Changer l'huile moteur.
9. Retirez la bougie et verser environ une cuillère à soupe d'huile dans le cylindre. Faire tourner le moteur lentement pour répartir l'huile et lubrifier le cylindre.
10. Remettez la bougie.
11. Stockez l'appareil dans un endroit propre et sec, hors de la lumière solaire directe.

### DANGER

L'échappement de la génératrice contient du monoxyde de carbone, un gaz inodore et incolore.

Pour éviter un contact accidentel ou involontaire avec le démarreur de la génératrice pendant qu'elle est rangée, prendre les précautions suivantes :

- **Lorsque vous rangez la génératrice pour de courtes périodes de temps** assurez-vous que le commutateur d'allumage et la valve de carburant sont en position **OFF**.

# CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Le brevet É.-U. #  
D656897, 8391012

## Caractéristiques du moteur

- Modèle . . . . . YF149FD-330
- Cylindrée . . . . . 80 cc
- Type . . . . . 4-temps OHV
- Type de démarrage . . . Démarrage à lanceur à rappel

## Caractéristiques de la génératrice

- Modèle . . . . . 73535i
- Puissance nominale continue . . . . . 1600
- Watts au démarrage . . . . . 2000
- Tension c.a. . . . . 120 V
- Phase . . . . . Unique
- Fréquence . . . . . 60 Hz
- Capacité en carburant . . . . . 3,8 L (1 gallon)
- Poids brut . . . . . 24,5 kg (54 lb)
- Poids net . . . . . 22 kg (48,5 lb)
- Hauteur . . . . . 41,5 cm (16,3 po)
- Largeur . . . . . 33,5 cm (13,2 po)
- Longueur . . . . . 49 cm (19,3 po)

## Carburant

La capacité en carburant est de 3,8 L (1 gallon).

Utilisez du carburant ordinaire sans plomb avec un taux d'octane minimum de 85 et une teneur en éthanol de moins de 10 % en volume.

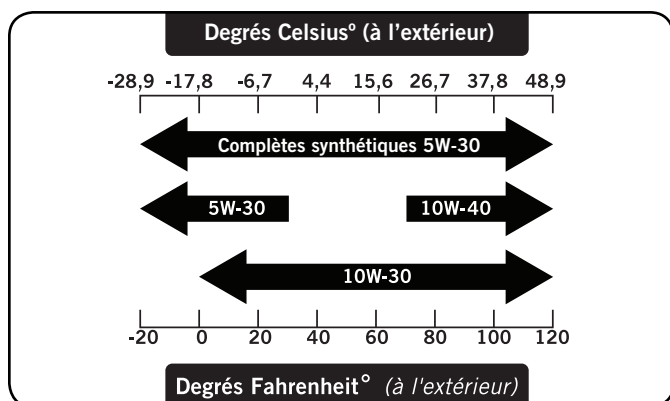
## Huile

Utilisez 10W-30 automobile huile.

La capacité en huile est jusqu'à 0,4 L (0,4 pinte).

NE PAS REMPLIR.

Veillez vous référer au tableau ci-dessous pour les types d'huile recommandé pour la génératrice.



## Bougies d'allumage

OEM bougies d'allumage : NHSP E6RTC

Bougies d'allumage de remplacement : NGK BPR6HS ou équivalent

Vérifiez que l'écartement de la bougie est de 0,6 à 0,7 mm (0,024 à 0,028 po).

## Le jeu des soupapes d'entretien

- Admission 0,10 mm (0,004 po)
- Échappement 0,10 mm (0,004 po)

Remarque : un bulletin technique concernant la procédure de réglage de la soupape est disponible à [www.championpowerequipment.com](http://www.championpowerequipment.com).

### REMARQUE

La température affectera l'huile du moteur et sa performance. Changer le type d'huile à moteur utilisée selon les conditions atmosphériques afin de répondre aux besoins du moteur.

## Message important concernant la température

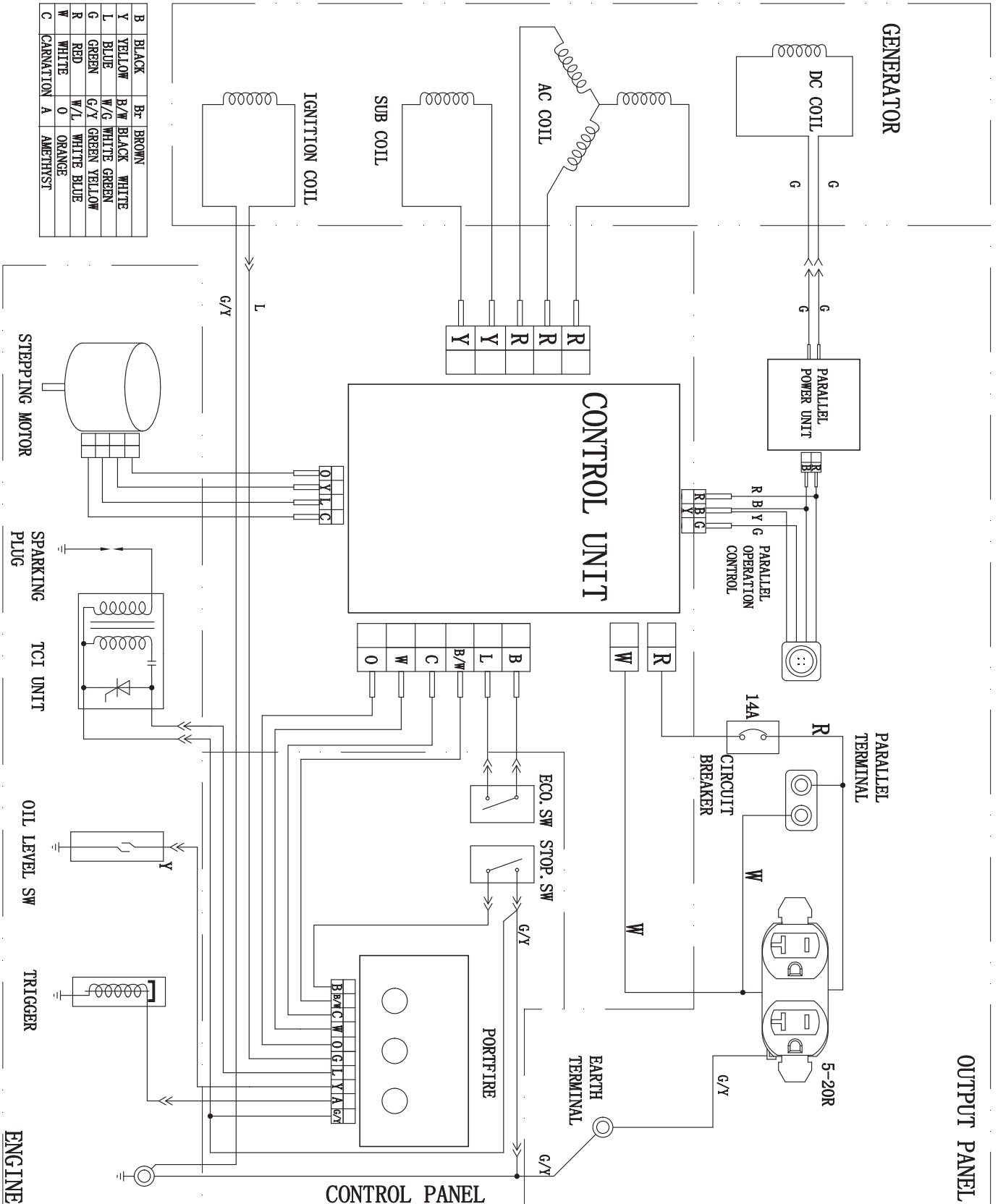
Votre la produit Champion Power Equipment est conçue et calibrée pour fonctionner en continu à la température ambiante jusqu'à 40 °C (104 °F). Lorsque votre produit est nécessaire de votre la produit peut fonctionner à des températures variant de -15 °C (5 °F) à 50 °C (122 °F) durant de courts laps de temps. Si la produit est exposée à des températures excédant ces limites durant l'entreposage, elle doit être ramenée à l'intérieur de ces écarts avant d'être utilisée. Dans tous les cas, la produit doit toujours être utilisée à l'extérieur, dans une zone bien aérée et éloignée des portes, fenêtres et autres trappes de ventilation.

## Avertissement Industrie Canada

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

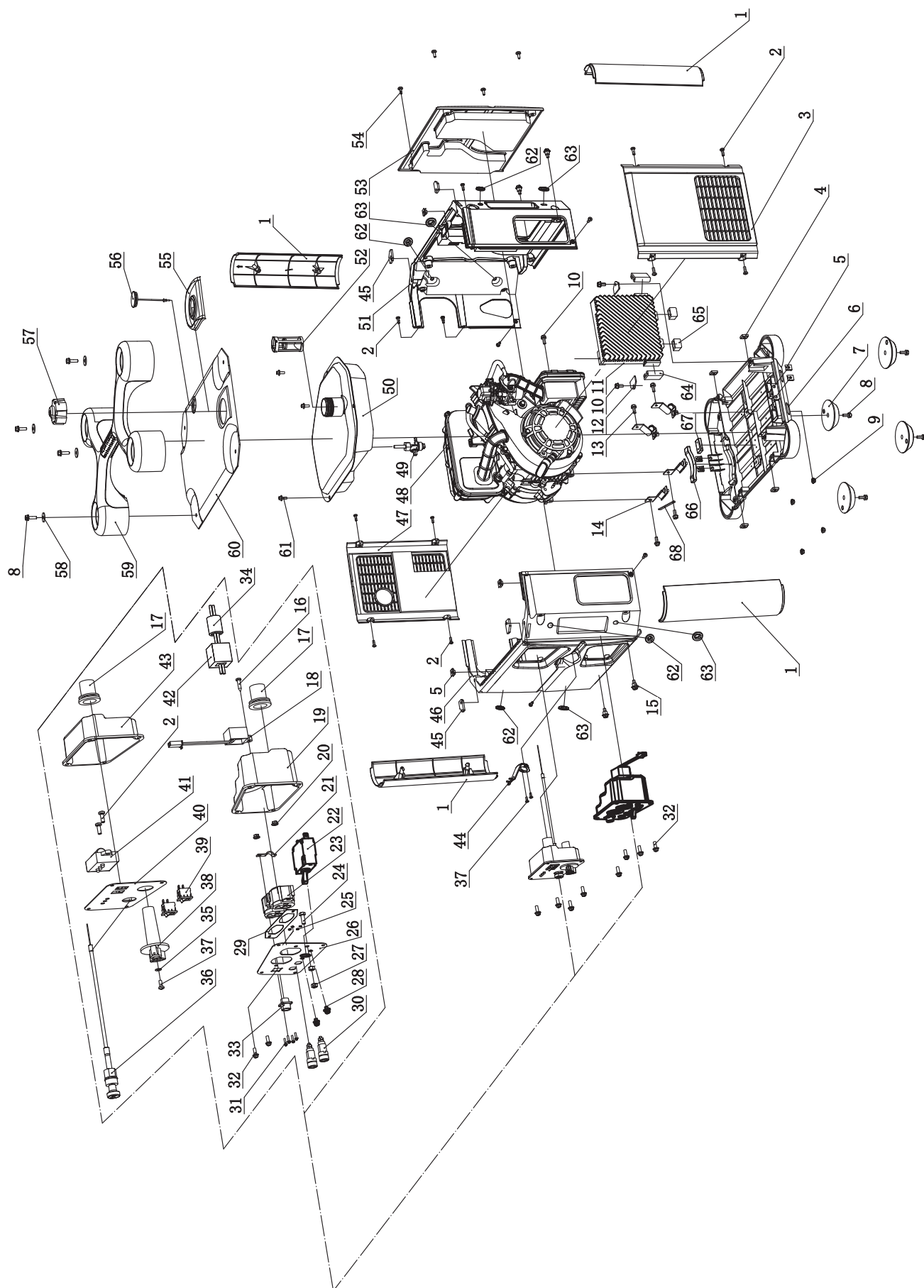
- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## Diagramme de Câblage



# CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

## Diagramme des pièces

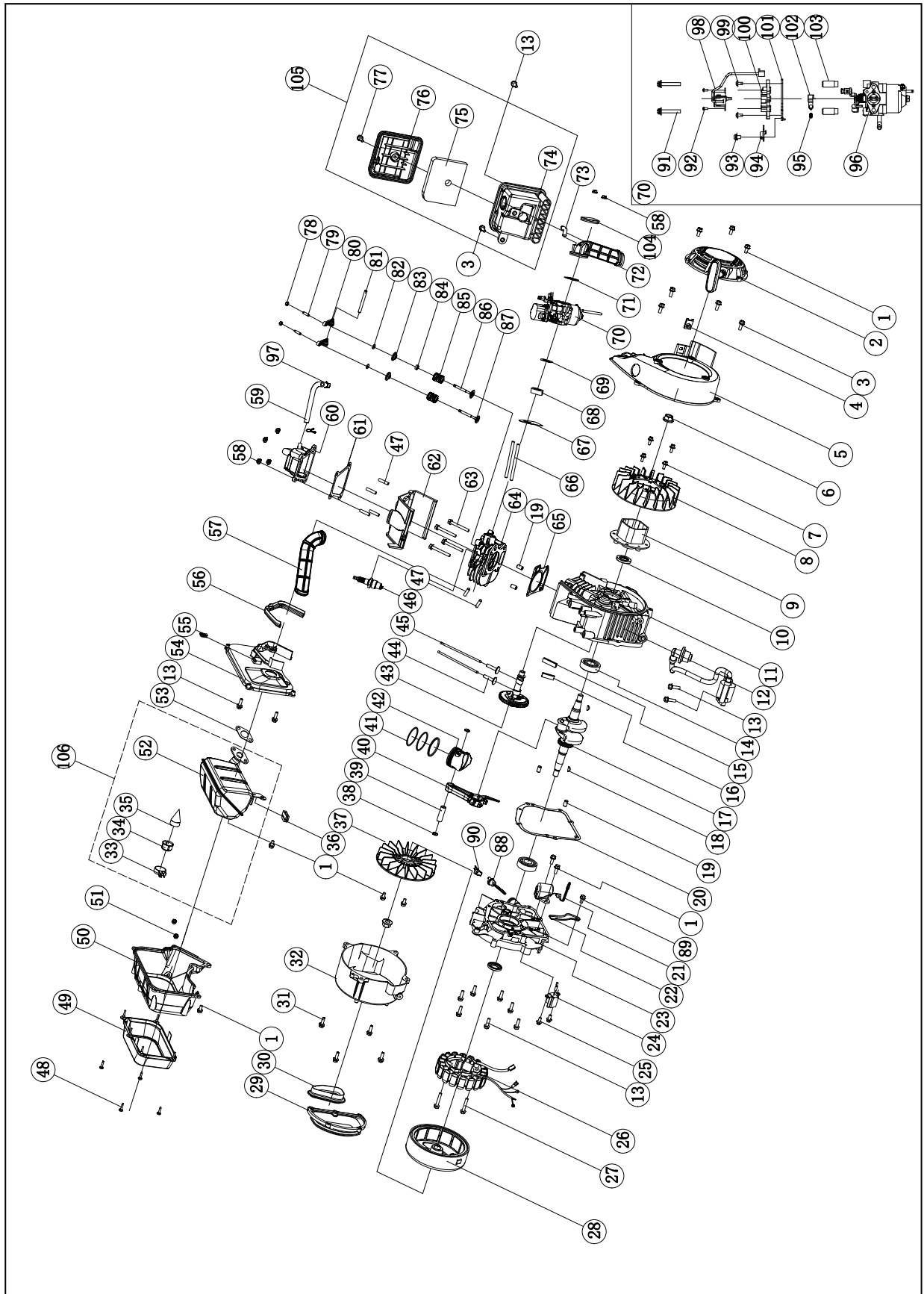


N°	N° de pièce	Description	Qte
1	81.200800.00.2	Contreplis de renforcement	4
2	1.818.0514.3	Vis M5x14, verte	17
3	81.200300.00.48	Couvercle, côté droit, noir	1
4	2.02.014	Écrou M6	4
5	2.02.010	Écrou M5	7
6	81.200601.00.2	Composant de base de réglage	1
7	81.200604.00	Caoutchouc de montage, base de réglage	4
8	1.5789.0622.3	Bride boulons M6x22, verte	8
9	1.6177.1.06.3	Bride Écrou de blocage M6,verte	4
10	1.5789.0612	Bride boulons M6x12, verte	3
11	81.221000.00	Unité de commande (120V/125V 60HZ CSA)	1
12	81.220003.00	plaque, Unité de commande	2
13	1.5789.0615	Bride boulons M6x15	4
14	81.200605.00	Support moteur	4
15	2.08.052.3	Boulon M6x16, verte	4
16	1.845.4220	Vis autotaraudeuse ST4.2X20	1
17	122.210003.01	Fiche, Boîte de commande	2
18	5.1840.002	Bloc d'alimentation, parallèle	1
19	81.212001.00	Boîte de commande, panneau de sortie	1
20	1.6177.1.04.3	Bride Écrou de blocage M4, verte	2
21	81.210012.00	plaque, prise	1
22	5.1220.914	CA 14A Disjoncteur, single pôle	1
23	5.1120.027	Réceptacle 5-20R (duplex)	1
24	1.5783.0514.3	Boulon M5x14, verte	1
25	1.6170.02.3	Écrou M2, verte	4
26	81.01.4.2	Panneau de sortie	1
27	1.6170.05.3	Écrou M5, verte	2
28	1.9074.4.0306.3	Assemblée Vis Laveuse M3x6, verte	1
29	9.2500.002	Papier isolant	2
30	81.210001.00	Port de connexion	2
31	1.9074.4.0210.3	Assemblée Vis Laveuse M2x10, verte	4
32	1.9074.4.0414.3	Assemblée Vis Laveuse M4x14, verte	10
33	5.1130.001	Réceptacle	1

N°	N° de pièce	Description	Qte
34	81.210200.00	Bobine torique, Composant, rond	1
35	1.971.04.3	rondelle Ø4, verte	3
36	81.130200.00	Assemblée d'étrangleur	1
37	1.818.0412.3	Vis M4 x 12, verte	3
38	81.070001.00	Bouchon de carburant	1
39	5.1010.001.1	contacteur d'allumage	2
40	81.211100.00.2	Panneau de fonctionnement	1
41	81.126000.00	Assemblée d'allumage	1
42	81.210200.01	Bobine torique, Composant, carré	1
43	81.211001.00	Boîte de contrôle, panneau de fonctionnement	1
44	81.061200.00	Guide, cordon	1
45	2.02.015	Écrou M6	4
46	81.200101.00.48	Couvercle avant, jaune	1
47	81.200200.00.48	Couvercle, côté gauche, jaune	1
48	81.402	Moteur	1
49	81.070400.00	Robinet de carburant	1
50	81.071000.00.1	Réservoir de carburant, noir	1
51	81.200401.00.48	Supporteur, couvercle arrière, jaune	1
52	81.070300.00	Filtre à carburant, treillis métallique	1
53	81.200402.00.48	Protecteur, couvercle arrière, jaune	1
54	1.818.0614.3	Vis M6x14, verte	4
55	81.200502.00	Déversoir, réservoir à carburant	1
56	81.200503.00	Fiche	1
57	81.070100.00.3	Bouchon du réservoir de carburant	1
58	1.5287.06.3	Rondelle plate Ø6	4
59	81.200700.00.2	Assemblée de poignée	1
60	81.200501.00.48	Couvercle, dessus, jaune	1
61	2.08.068.2	Bride boulon M5x13	3
62	81.200102.00	Rondelle	4
63	81.200103.00	Chemise à sillon	4
64	81.220001.00	Protecteur, unité de commande	2
65	81.220002.00	Caoutchouc de montage, unité de commande	2
66	81.200602.00	Caoutchouc de montage, couvercle d'extrémité	1
67	81.200603.00	Caoutchouc de montage, moteur	1
68	2.05.050	Pince à fil (100 mm)	1

# CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

## Diagramme des pièces du moteur



N°	N° de pièce	Description	Qte
1	1.5789.0612	Brides boulon M6x12	10
2	81.061000.00	Montage de lanceur à rappel	1
3	1.5789.0615	Brides boulon M6x15	5
4	2.02.013	Écrou M6	1
5	81.080100.00	Couvercle du ventilateur	1
6	2.02.018	Écrou M12x1,25	2
7	1.16674.0512	Brides boulon M5x12	4
8	81.080001.00	Ventilateur de refroidissement	1
9	81.060001.00	Poulie, démarrage	1
10	2.11.019	Joint d'huile (Ø20xØ35x5)	2
11	81.030100.00	Ensemble carter	1
12	81.123000.01	bobine d'allumage	1
13	1.5789.0620	Brides boulon M6x20	12
14	1.276.6204	Roulement 6204	2
15	81.030013.01	Bande d'étanchéité 2, couvercle de carter	1
16	81.030013.00	Bande d'étanchéité 1, couvercle de carter	1
17	81.050100.00	Vilebrequin	1
18	2.14.013	Woodruff clés (3x5x13)	2
19	2.04.002	Goujon (Ø8x14)	4
20	81.030008.00	Joint, couvercle de carter	1
21	81.127000.00	Capteur de niveau d'huile	1
22	81.030006.00	Plaque, serpentín	1
23	81.030007.00	Couvercle, Ensemble carter	1
24	81.122000.00	Ensemble de gâchette	1
25	1.16674.0612	Brides boulon M6x12	2
26	81.191200.01	Composant stator	1
27	1.5789.0635	Brides boulon M6x35	2
28	81.191200.00	Composant rotor	1
29	81.190006.01	Joint de caoutchouc 2, couvercle d'extrémité	1
30	81.190006.00	Joint de caoutchouc 1, couvercle d'extrémité	1
31	1.5789.0622.3	Brides boulon M6x22	4
32	81.190002.00	Couvercle d'extrémité, moteur	1
33	2.06.011	Pince (Ø25xb10)	1
34	81.101501.00	Capuchon, pare-étincelles	1
35	81.101300.00	Pare-étincelles	1
36	81.081002.00	Manchon de joint en caoutchouc	1
37	81.190001.00	Ventilateur de refroidissement, rotor	1
38	2.09.007	Plan-séquence axe de piston(Ø13.5xØ1)	2
39	81.050003.00	Axe de bielle	1
40	81.050200.00	Bielle	1
41	81.050300.00	Jeu de segments de piston	1
42	81.050005.00	Piston	1
43	81.040100.00	Vilebrequin	1
44	81.040013.00	Élévateur, soupape	2
45	81.040005.00	Tige de culbuteur	2
46	2.15.005(E6RTC)	Bougie (E6RTC)	1
47	2.01.027	Boulonner (M6x27)	6
48	1.845.4817	Vis autotaraudeuse ST4.8X17	4
49	81.081300.00	Système de protecteur de silencieux droit	1
50	81.081200.00	Système de protecteur de silencieux central	1
51	1.6175.06.3	Écrou M6	2
52	81.101100.00	Silencieux	1

N°	N° de pièce	Description	Qte
53	81.100001.00	Joint Tuyau d'échappement	1
54	81.081100.00	Protecteur de silencieux latéral	1
55	81.081003.00	Attache	1
56	81.081001.00	Joint protecteur de silencieux	1
57	81.080003.00	Conduit d'air	1
58	1.6177.1.06.3	Écrou M6, bride	6
59	81.020001.00	Reniflard	1
60	81.021000.00	Couvercle de tête de cylindre	1
61	81.020002.00	Joint, couvercle de tête de cylindre	1
62	81.080200.00	Prise d'air, cylindre	1
63	1.5789.0650	Bride boulon M6x50	4
64	81.010100.00	Tête de cylindre	1
65	81.030009.00	Joint, tête de cylindre	1
66	2.01.026	Boulonner M6x88	2
67	81.130002.00	Joint, isolateur	1
68	81.130001.00	Isolateur, carburateur	1
69	81.130003.00	Joint, carburateur	1
70	81.130000.00	Système de carburateur	1
71	81.130004.00	Joint, filtre à air	1
72	81.090004.00	Tuyau, filtre à air	1
73	81.090003.00	Joint, reniflard	1
74	81.091100.00	Base, filtre à air	1
75	81.091003.00	Élément, filtre à air	1
76	81.091200.00	Couvercle, filtre à air	1
77	2.08.053	Boulon (M6 x 20)	1
78	2.02.009	Écrou, blocage (M5xØ,5)	2
79	81.040012.00	Vis, réglage de soupape	2
80	81.040009.00	Culbuteur, soupape	2
81	81.040016.00	Axe, culbuteur	1
82	83.040014.01	Collet de soupape	2
83	83.040001.01	Dispositif de retenue, ressort de soupape	2
84	81.040017.00	Joint d'huile, soupape	1
85	83.040003.01	Ressort, soupape	2
86	81.040002.00	Soupape, admission	1
87	81.040006.00	Soupape, échappement	1
88	81.031000.00	Système de jauge d'huile	1
89	1.5789.0608	Bride boulon M6x8	1
90	81.030035.00	Gicleur d'huile	1
91	1.9074.4.0535	Vis M5 x 35	2
92	1.818.0306.3	Vis M3 x 6	2
93	1.9074.3.0510	Vis M5 x 10	1
94	81.130007.00	Planche de serrage, ligne de commande d'étrangleur	1
95	81.130010.00	Ressort, connecteur	1
96	81.131000.00 81.131000.02	Carburateur	1
97	2.06.010	Pince, Ø10.5 x Ø1	2
98	81.132200.00	Moteur pas à pas	1
99	1.9074.1.0408	Vis M4 x 8	2
100	81.132100.00	Base de moteur pas à pas	1
101	81.130005.00	Support, moteur pas à pas	1
102	81.130008.00	Connecteur, axe de soupape d'étrangleur	1
103	81.130006.00	Étrier, plaque de support	2
104	81.090005.00	Planche de serrage, tube de filtre à air	1
105	81.091000.00	Système de filtre à air	1
106	81.101000.00	Ensemble de silencieux	1

# GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
La génératrice ne démarre pas	Pas de carburant	Ajouter de l'essence
	Bougie d'allumage défectueuse	Changer la bougie
	Unité chargée pendant le démarrage	Retirer la charge de l'appareil
La génératrice refuse de démarrer; la génératrice démarre, mais fonctionne mal	Niveau d'huile bas	Remplir le carter au niveau adéquat. Mettre la génératrice sur une surface plane et de niveau
	Échappement en mauvaise position	Ajuster l'échappement
	Fil de la bougie non raccordé	Fixer le fil à la bougie
La génératrice s'éteint pendant le fonctionnement	Manque de carburant	Remplir le réservoir à carburant
	Niveau d'huile bas	Remplir le carter jusqu'au niveau adéquat. Placer la génératrice sur une surface plane et de niveau
La génératrice ne parvient pas à fournir une puissance suffisante ou surchauffe	La génératrice est en surcharge	Revoir et ajuster la charge. Voir « Gestion de la consommation »
	Aération insuffisante	Vérifier qu'il n'y a pas d'obstruction dans l'entrée d'air. Aller dans une zone bien aérée
Il n'y a pas de sortie c.a.	Raccordement défectueux du câble	Vérifier tous les branchements
	Le dispositif connecté est défectueux	Remplacer le dispositif défectueux
	Le disjoncteur est déclenché	Réenclencher le disjoncteur
	Câblage lâche	Inspecter et serrer les montages électriques
	Autre	Utiliser la ligne d'assistance
Déclenchement répété du disjoncteur	Surcharge	Revoir et ajuster la charge. Voir « Gestion de la consommation »
	Cordons ou matériel défectueux	Vérifier si les fils sont endommagés, dénudés ou effilochés. Remplacer le dispositif défectueux

## Pour du soutien technique complémentaire :

### Service technique

Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h (HNP, HAP)

Ligne sans frais : 1 877 338-0999

tech@championpowerequipment.com



# GARANTIE

## GARANTIE\*

CHAMPION POWER EQUIPMENT  
GARANTIE LIMITÉE DE TROIS (3) ANS

### Conditions de la garantie

Champion Power Equipment (CPE) activera cette garantie dès réception de la carte d'enregistrement de la garantie et d'une preuve d'achat telle que la copie du reçu de caisse de l'un des détaillants CPE. Veuillez soumettre votre carte d'enregistrement ainsi que votre reçu dans les dix (10) jours qui suivent la date d'achat.

### Garantie de réparation et de remplacement

CPE garantit à l'acheteur original que les composants mécaniques et électriques seront exempts de défauts de matériau et de fabrication pour une période de trois ans (pièces et main-d'œuvre) à partir de la date d'achat initiale et de 270 jours (pièces et main-d'œuvre) pour un usage commercial et industriel. Les frais de transport du produit pour réparation ou remplacement en vertu de cette garantie sont de la seule responsabilité de l'acheteur. Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur initial et n'est pas transférable.

### Ne pas rapporter le produit sur le lieu d'achat

Communiquez avec le soutien technique et CPE diagnostiquera tout problème par téléphone ou par courriel. Si le problème ne peut être résolu de cette manière, CPE autorisera, à sa discrétion, l'évaluation, la réparation ou le remplacement de la pièce ou du composant défectueux dans un centre de services CPE. CPE vous fournira un numéro de cas dans le cadre du service de garantie. Veuillez le conserver pour référence ultérieure. Les réparations ou remplacements effectués sans autorisation préalable, ou dans un établissement de réparations non autorisé, ne sont pas couverts par cette garantie.

### Exclusions de la garantie

Cette garantie ne couvrira pas les réparations et équipements suivants :

#### Usure normale

Les produits contenant des composants mécaniques ou électriques doivent faire l'objet d'un entretien périodique pour bien fonctionner. Cette garantie ne couvre pas les réparations quand l'usure normale a épuisé la durée de vie utile d'une pièce ou de l'équipement complet.

### Installation, utilisation et entretien

Cette garantie ne s'appliquera pas aux pièces et/ou à la main-d'œuvre s'il appert que le produit a été mal utilisé, a manqué d'entretien, a fait l'objet d'un accident, ou encore s'il a été malmené, chargé au-delà des limites du produit, modifié, mal installé ou mal connecté à un composant électrique. L'entretien normal n'est pas couvert par cette garantie. Il n'est pas nécessaire qu'il soit effectué à un établissement ou par une personne autorisée par CPE.

### Autres exclusions

Cette garantie exclut :

- les défauts apparents portant notamment sur la peinture et les décalques, etc.,
- les articles d'usure tels que les éléments filtrants, joints toriques, etc.,
- les accessoires tels que les housses de rangement,
- les défauts dus à des catastrophes naturelles et autres événements majeurs au-delà du contrôle du fabricant,
- les problèmes causés par des pièces autres que celles de Champion Power Equipment.

Le cas échéant, cette garantie ne s'applique pas aux produits utilisés comme source électrique de base pour remplacer les services publics.

### Limites de la garantie implicite et des dommages indirects

Champion Power Equipment décline toute obligation en matière de réclamations concernant le temps perdu, l'utilisation de ce produit, le fret ou toute autre réclamation secondaire ou indirecte découlant de l'utilisation de ce produit par quiconque. CETTE GARANTIE ET LES GARANTIES CI-JOINTES DES SYSTÈMES ANTIPOLLUTION DE L'EPA DES ÉTATS-UNIS, CARB ET/OU ECCC (SI APPLICABLES) REMPLACENT TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER.

Les produits fournis en remplacement seront soumis à la garantie du produit original. La durée de la garantie du produit échangé sera calculée en fonction de la date d'achat du produit original. Cette garantie vous donne certains droits, lesquels peuvent varier d'un état ou d'une province à l'autre. Il se peut que vous ayez des droits autres que ceux qui sont énoncés dans la garantie, selon votre état ou votre province.

### Coordonnées

#### Adresse

Champion Power Equipment, Inc.  
Service à la clientèle  
12039 Smith Ave.  
Santa Fe Springs, CA 90670 É.-U.  
[www.championpowerequipment.com](http://www.championpowerequipment.com)

#### Service à la clientèle

Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h (HNP, HAP)  
Ligne sans frais : 1 877 338-0999  
[info@championpowerequipment.com](mailto:info@championpowerequipment.com)  
N° télécopieur : 1 562 236-9429

#### Service technique

Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h (HNP, HAP)  
Ligne sans frais : 1 877 338-0999  
[tech@championpowerequipment.com](mailto:tech@championpowerequipment.com)

\*Sauf s'il est stipulé autrement dans toute Garantie sur les Systèmes de Contrôle des Émissions (le cas échéant) pour le Système de Contrôle des Émissions : U.S. Environment Protection Agency (EPA), California Air Resources Board (CARB) et/Environnement et Changement Climatique Canada (ECCC). Quelle que soit la garantie qui s'applique pour la plus longue période, soit cette garantie limitée de 3 ans ou la Garantie sur les Systèmes de Contrôle des Émissions applicable, annulera et remplacera l'autre garantie.

**Champion Power Equipment, Inc (CPE) et  
Environnement et Changement climatique Canada (ECCC)  
Garantie du système de contrôle de l'émission**

Votre moteur Champion Power Equipment (CPE) est conforme aux règlements d'Environnement et Changement climatique Canada (ECCC) sur l'émission.

**DROITS ET OBLIGATIONS DE LA GARANTIE :**

CPE est heureuse d'expliquer la garantie des systèmes de contrôle de l'émission liée à votre petit moteur hors-route 2017. Les nouveaux moteurs doivent être désignés, construits et équipés au moment de la vente de façon à se conformer aux règlements d'Environnement et Changement climatique Canada en matière de petits moteurs hors-route. CPE doit garantir le système de contrôle de l'émission sur votre petit moteur hors-route durant la période inscrite plus bas dans la mesure où il ne fait l'objet d'aucun abus, négligence, modification non approuvée ou entretien inadéquat.

Le système de contrôle de l'émission peut inclure des pièces telles que le carburateur, le système d'injection de carburant, le système d'allumage, le convertisseur catalytique et les conduites d'essence. Les tuyaux, courroies, connecteurs et autres systèmes liés à l'émission peuvent également être inclus. En cas de défectuosité garantie, CPE réparera votre petit moteur hors-route sans frais, incluant le diagnostic, les pièces et la main-d'œuvre.

**COUVERTURE DE LA GARANTIE DU FABRICANT DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DE L'ÉMISSION :**

Le système de contrôle de l'émission est garanti durant deux ans sous réserve des dispositions établies plus bas. Si, durant la période de garantie, les matériaux ou la fabrication de la pièce liée à l'émission s'avéraient défectueux, la pièce sera réparée ou remplacée par CPE.

**RESPONSABILITÉ DU DÉTENTEUR DE LA GARANTIE :**

À titre de propriétaire d'un petit moteur hors-route, vous êtes responsable de l'entretien prescrit dans le Guide d'utilisation. CPE recommande de conserver tous les reçus couvrant l'entretien de votre petit moteur hors-route mais CPE ne peut réfuter la garantie uniquement sur la base du manque de reçus ou de votre défaut d'effectuer tous les entretiens prescrits.

**À titre de propriétaire d'un petit moteur hors-route, vous devez être conscient que CPE pourrait réfuter la couverture de la garantie si votre petit moteur hors-route ou une de ses pièces fait défaut suite à l'abus, la négligence, un mauvais entretien ou des modifications non approuvées.**

Vous avez la responsabilité de présenter votre petit moteur hors-route à un centre de service CPE autorisé, un détaillant CPE ou CPE, Santa Fe Springs, CA, États-Unis dès que le problème survient. Les réparations en garantie devraient être effectuées dans un délai raisonnable et ne pas excéder 30 jours.

Pour toute question sur les droits et responsabilités reliés à la garantie, veuillez communiquer avec :

Champion Power Equipment, Inc.  
Service à la clientèle  
12039 Smith Ave.  
Santa Fe Springs, CA 90670  
États-Unis  
Tél. : 1 877 338-0999  
tech@championpowerequipment.com

## **GARANTIE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DE L'ÉMISSION**

**Les dispositions particulières suivantes ont trait à la couverture de la Garantie du système de contrôle de l'émission.**

Garantie du système de contrôle de l'émission (Garantie SCE) :

**1. APPLICABILITÉ** : la période de la garantie SCE débutera à la date où le nouveau moteur ou l'équipement est livré à son acheteur initial et final et se poursuivra durant les 24 mois consécutifs.

### **2. COUVERTURE DE LA GARANTIE GÉNÉRALE SUR LES ÉMISSIONS**

CPE garantit à l'acheteur initial et final du nouveau moteur ou de l'équipement et de tout acheteur subséquent que chacun de ses petits moteurs hors-route est :

- a. conçu, fabriqué et équipé pour se conformer au moment de la vente à tous les règlements en vigueur de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement, 1999 (LCPE 1999).
- b. exempt de tout défaut de matériaux et de fabrication pouvant causer la panne d'une pièce garantie identique à tous les niveaux à la pièce décrite dans l'application du fabricant du moteur pour fins de certification durant une période de deux ans.

### **3. LA GARANTIE SUR LES PIÈCES LIÉES À L'ÉMISSION SERA INTERPRÉTÉE COMME SUIT :**

- a. Toute pièce garantie ne devant pas être remplacée en vertu d'un entretien prévu selon le Guide d'utilisation, sera couverte pour la période de garantie SCE établie. Si une telle pièce fait défaut durant la période de garantie SCE, elle sera réparée ou remplacée par CPE selon la sous-section «d» ci-dessous. Ladite pièce réparée ou remplacée en vertu de la garantie SCE sera couverte pour le reste de la période de garantie SCE.
- b. Toute pièce garantie et liée à l'émission devant uniquement faire l'objet d'une inspection régulière tel que stipulé dans le Guide d'utilisation sera couverte pour la période de garantie SCE. Un énoncé dans les directives écrites à l'effet que la pièce doit être «réparée ou remplacée au besoin» ne réduira pas la période de garantie SCE. Ladite pièce réparée ou remplacée en vertu de la garantie SCE sera couverte pour le reste de la période de garantie SCE.
- c. Toute pièce garantie et liée à l'émission qui doit faire l'objet d'un remplacement dans le cadre d'un entretien requis selon le Guide d'utilisation sera couverte pour la période de temps antérieure au premier remplacement prévu. Si la pièce fait défaut avant le premier remplacement prévu, la pièce sera réparée ou remplacée par CPE selon la sous-section «d» plus bas. Ladite pièce liée aux émissions et réparée ou remplacée en vertu de la garantie SCE sera couverte pour le reste de la période de garantie SCE avant le premier remplacement prévu pour cette pièce liée à l'émission.
- d. La réparation ou le remplacement de toute pièce garantie liée à l'émission en vertu de la présente garantie SCE sera effectué sans frais au propriétaire dans un centre de service CPE autorisé.
- e. Le propriétaire n'aura pas à payer les frais de main-d'œuvre de diagnostique qui mène à la conclusion qu'une pièce couverte par la garantie SCE est effectivement défectueuse dans la mesure où un tel travail de diagnostique est effectué dans un centre de service CPE autorisé.
- f. CPE sera responsable des dommages aux composants originaux du moteur ou aux modifications approuvées, présumés être causés par le défaut d'une pièce liée à l'émission et couverte par la garantie SCE.
- g. Durant toute la période de garantie SCE, CPE demeurera fournisseur des pièces garanties liées à l'émission suffisantes pour répondre à la demande prévue pour de telles pièces.
- h. Toute pièce liée à l'émission approuvée et autorisée par CPE peut être utilisée lors de tout entretien ou réparation en garantie SCE et sans frais pour le propriétaire. Une telle utilisation ne réduira pas l'obligation en vertu de la garantie de CPE.
- i. Des ajouts ou pièces modifiées non approuvés ne peuvent être utilisés pour modifier ou réparer un moteur CPE. Une telle utilisation annule la présente garantie SCE et constituera un motif suffisant pour réfuter toute réclamation en vertu de la garantie SCE. CPE ne sera pas responsable en vertu des présentes pour tout défaut des pièces garanties d'un moteur CPE causé par l'utilisation de tels ajouts ou pièces modifiées non approuvés.

**LES PIÈCES LIÉES À L'ÉMISSION INCLUENT LES PIÈCES SUIVANTES : (utiliser les parties de la liste applicable au moteur)**

Systèmes couverts par la présente garantie	Description des pièces
Système de dosage du carburant	Régulateur de carburant, carburateur et pièces internes
Système d'induction d'air	Filtre à air, tubulure d'admission
Système d'allumage	Bougie et pièces, système d'allumage électromagnétique
Système d'échappement	Tubulure d'échappement, convertisseur catalytique
Pièces diverses	Tubulures, raccords, dispositifs d'étanchéité, joints statiques et pinces associés aux systèmes mentionnés.
Émissions par évaporation	Réservoir de carburant, bouchon du réservoir, conduite de carburant, raccords de conduite de carburant, pinces, soupapes de surpression, soupapes de régulation, solénoïde de contrôle, commandes électroniques, diagrammes de contrôle du vide, câbles de contrôle, timonerie de commande, soupapes de purge, tuyaux de vapeur, séparateur de liquide-vapeur, réservoir à charbon actif, supports de montage du réservoir, connecteur de port de purge du carburateur

**POUR OBTENIR UN SERVICE EN GARANTIE :**

Vous devez apporter votre moteur CPE ou le produit sur lequel il est installé avec votre carte d'enregistrement de garantie ou une autre preuve de la date d'achat originale, à vos frais, chez un détaillant Champion Power Equipment autorisé à vendre et assurer l'entretien de ce produit CPE par Champion Power Equipment, Inc. durant les heures normales d'ouverture. Les réclamations de réparation ou d'ajustement identifiées comme causées uniquement par des défauts de fabrication ou de matériaux ne seront pas réfutées parce que le moteur n'a pas fait l'objet d'un entretien ou d'une utilisation adéquate.

**Pour toute question sur les droits et responsabilités de la garantie ou pour bénéficier d'un service garanti, écrire ou communiquer avec le service à la clientèle de Champion Power Equipment, Inc. à :**

**Champion Power Equipment, Inc.  
12039 Smith Ave.  
Santa Fe Springs, CA 90670  
États-Unis  
1 877 338-0999  
Attention : Service à la clientèle  
tech@championpowerequipment.com**